

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chNCh)

Responsable du corpus : NN

Édition de la charte : NN

## chNCho30a

Édition critique
------------------

**1308, 30 octobre.**

*Type de document:* charte: donation en fief

*Objet:* Copie par Simon, abbé de Baume-les-Messieurs de la donation en fief instituée par Othon [IV] de Bourgogne à Gauthier [II] de Montfaucon-Montbéliard, son homme-lige, de Rougemont-le-Château et ses dépendances qui était tenu par Jean de Ferrette, mort sans héritier, en récompense des bons services qu'il lui a rendus.

*Auteur:* Simon, abbé de Baume-les-Messieurs.

*Disposant:* Othon [IV] de Bourgogne.

*Sceau:* sceau de Simon, abbé de Baume-les-Messieurs.

*Bénéficiaire:* Gauthier [II] de Montfaucon-Montbéliard.

*Autres Acteurs:* Jean de Ferrette.

*Support:* Parchemin jadis scellé sur double queue.

*Lieu de conservation:* AEN, Z3 n° 18

*Verso:* Du-chestel de-Rougemont en Alamaigne (XIV<sup>e</sup> siècle).

## Transcription de la charte

**1** Nos, Symons, *par* la grace de Deu humiles abbés de Baume, **2**  
 faczons savoir a touz **3** que nos avons vehues *et* de mot a \2 mot  
 leues unes latres sannes <sup>[1]</sup> *et* entieres en seelz *et* en lattre, seelees  
 dou seel de noble baron *et* saige Othe, çay-en-arrers \3 con palaczins  
 de Borgoigne, *et* dou seel de l-official de la court de Besenczon, la  
 tenour des quelles est teux: **4** « Nos, Othes, \4 coens palaczins de  
 Borgoigne *et* sires de Salins, **5** faczons savoir a touz ces qui verront  
*et* orront ces presentes lattres **6** que, *comme* \5 mes sires Jehans de  
 Ferretes, sires de Roigemont en Alemaigne, li quex tenoit en fié  
 ligemant de nos le chestel de Roige\6mont ensamble totes les app  
 artenances, c'est asavoir en justise, en seignorie, en fiez, en rerefiez,  
 en homes, en forteraces, \7 en villes, en terres, en prez, en  
 paucherries, en domoignes *et* en totes autres choses, soit alez de vie a  
 mort sanz heirs de \8 son cors, **7** nos le dit fié dou chestel de  
 Roigemont *et* des choses desus dites ensamble tot le droit *et* tote la  
 raison que \9 nos puet estre acquise as-choses desus dites *par* la  
 mort dou dit Jehan ou *par* acune autre cause ou rayson avons \10  
 doné *et* donons en fié ligemant en accroissance dou fié *que* il tient de  
 nos a nostre amé *et* feal cosin, mon seignour Gautier \11 de  
 Montfaucon, pour luy *et* pour ses heirs, permeignablement pour les  
 loiaux *et* profitaubles servises *que* nos avons \12 receu de luy *et* pour  
 ce *que* li diz mes sires Gautiers an est antrez en nostre homaige. **8** Et  
 avons doné *et* donons au-dit \13 Gautier plain povoir de antrer en  
 possession dou dit fié **9** *et* pour luy nos establisons estre en  
 possession jusques atant \14 qu'il ait prise *et* ahue la possession  
 corporal dou dit fié *et* des appartenances. **10** Et l-an establisons n  
 ostre commandemant *et* procurour \15 expecial aussi *comme* en la  
 soue chose. **11** Et ce prometons nos, pour nos *et* pour nos

successours, tenir *et garder* en bonne foy \16 au dit Gautier *et as* siens *et non* venir encontre· **12** Et avons requis honorable *personne et saige* le *official* de la cort de Besen\17czon *que* il mate le seel de la dite cort de Besenczon en ces *presentes lattes* avuec le *nostre seel* lequel nos avons mis en ces \18 *presentes lattes* en *tesmoignage* de *verté*. Et nos, li *officiax* de la cort de Besenczon desus dit, a la *relaucion* de *Guillame* \19 de Vax, *clerc, juré* de *nostre cort* de Besenczon, *nostre commandemant* *expecial* pour ce *envoie* de *part* nos, au quel nos avons \20 *quant* a ce *doné* *nostre puissance* *et* avons *pleniére foy*, avons mis *nostre seel* de la dite cort de Besenczon *ensamble* le seel \21 *dou dit comte* en ces *presentes lattes* en *tesmoignage* de *verté*, **13** *que* furent faites *et donees* a Ornans le *jeudi* devant la \22 *Magdeleine* l-an *Nostre Seignour* *corrant par* mil *doux* *cez* *quatre-vinz* *et quinze* »· **14** Et nos, *Symons*, *abbés* desus dit, en \23 *tesmoignage* de la *vision* de cest *present instrument* desus dit, avons mis *nostre seel* en ces *present transcript*· **15** *Fait* \24 *et doné* le *mercredi* devant la *feste* de *Touz Sainz*, l-an *Nostre Seignour* *corrant par* mil *trois* *cez* *et huit*· **16** *Jo· de Ch·*

---

#### Notes de transcription

[1] Mot corrigé d'une autre main.